

УДК: 891.550

DOI: 10.35254/bhu.2019.47.20

Кудратулло Наимов,
кандидат филологических наук, доцент
Борхтарского государственного университета имени Носира Хусрава,
Таджикистан

"ВЕЧНЫЕ ТЕМЫ" В ПОЭТИЧЕСКОМ ТВОРЧЕСТВЕ ШАВКАТА БУХОРОИ

ШАВКАТ БУХОРОИНИН ПОЭЗИЯЛЫК ЧЫГАРМАЛАРЫНДАГЫ "ТҮБӨЛҮК ТЕМАЛАР"

ETERNAL THEMES IN THE POETIC WORKS OF SHAVKAT BUKHOROI

Аннотация: В данной статье, с опорой на сведения литературных и исторических источников эпохи, рассказывается о страницах жизни, эмиграции и вечных тем персидско-таджикской литературы в произведениях одного из талантливых, маститых и тонких поэтов XVII века Мухаммадисхака Шавката Бухорои.

Ключевые слова: стихотворение, Бухара, антология, любовь, назель, Иран, Мавереуннахри, источники диван, поэзия.

Annotation: In this article, based on the information of literary and historical sources of the era, it tells about the pages of life, emigration and eternal themes of Persian-Tajik literature in the works of one of the talented, venerable and subtle poets of the XVII century Muhammadishak Shavkat Bukhoroï.

Key words: poem, Bukhara, anthology, love, nazel, Iran, Mavereunnakhri, sources of divan, poetry.

Изложение стиха – это то же самое расплавленное ощущение, выражающееся в разных формах. Поэт – тот, чей стих дарит слушателю радость, горечь и море эмоций. Стих, по словам Шафеи Кадкани «является зигзагом милости и фантазии, приобретающим форму в языке интонации». [3, 138] Авиценна устами Аристотеля говорит: «Стих – это слово, будящее воображение, созданное ритмичным, равным состоянием». [5, 51] Платон считает стих, «рождённым увлечением и вдохновением». На его взгляд, это увлечение и вдохновение, рождённое фантазией с открытием и начинанием». [5, 51]

Все эти определения отражают реальность, так как стих включает в себя сочинение, рекомендуемое великими небесными книгами и земными мыслями. Поэт погружается в глубину явлений и достигает желаемого, поэтому имеет некоторые неясности и извилины.

Несомненно, Мухаммадисхак под псевдонимом Шавкат из числа тех поэтов, которых подъём и закат неустойчивого времени не отенили его, поэтому ему удалось своим поэтическим наследием после долгих лет, как драгоценные жемчуга выходить из под песка забвения. Мухаммадисхак Шавкат Бахараи как один из художников слова XVII века родился в семействе ювелира, который был любителем поэзии и науки. [10, 3]

Время жизни Шавката Бахараи, включающее в себя 20-ые годы и конец XVII века, было беспокойным, пол-

ным столкновениями и конфликтами, растущей жестокостью и тиранией, тяжёлой жизнью трудового народа в Маварауннахре, Хоросане и Иране. В этот период увеличивается гнёт и насилие, взяточничество шахов и чиновников. Французский путешественник Рафозель Дю Манн, проживший в 1647-1696 в Иране, говорит, что не спрашивали «кто правит такой – то областью?», а спрашивали «кто правит такой – то областью?». [4, 74]

Согласно сведениям литературных и исторических источников, Шавкат эмигрирует из Бухары в Иран. По этому поводу есть три разные сведения. Во-первых, Малехо Самарканди во введении к антологии «Музакир-ул-асхоб» причину эмиграции Шавката в Иран видел в зависти некоторых его собеседников, каким, например, был Миршариф Насим». [2, 176]

Гулямалихон Озод в своём произведении «Хизонаи Омира» (Сокровищница правителей) пишет, что увидев несправедливость эмирских чиновников, Шавкат приходит в ярость и покидает родину, отправляясь в Хоросан. [12, 281-282] А согласно сведениям Хусайнулихана Шавкат с целью путешествия посещает Иран. [7, 435]

Согласно сведению различных источников, Шавкат покинув родину, испытав немало трудностей на пути к Герату, стал служить правителю Герата Саидулихану Шомму. Он ощущал заботу правителя. Об этом он пишет в следующей газели:

Тарки ватан намудаму кадрам азим шуд,
Гавхар зи фавти сухбати дарё ятим шуд. [9, 149]
(Покинул родину, здесь мне сказали почёт,
Стал жемчугом драгоценным от беседы с рекой).
По словам самого Шавката, недоброжелатели завидовали его поэтическому таланту и мастерству:
Нокабулихои ман бошад зи икболи сухан,
Мисраи барчастаи ман дасти рад бошад маро...
Айбгуихои халкам мекунад сохибхунар,
Миннати бисёр аз ахли хасад бошад маро. [9, 95].
(Не принимают меня, я – художник слова
Мая строка как признак моего порока
Мои пороки – это мой талант,
От козни завистников я крепчал).

Некоторое время спустя, Шавкат покидает дворец правителя Герата и посещает Мешхед. Здесь он случайно встречается с визирем Хоросана Мирзо Са'дудином. Согласно касыдам, посвящённым ему, Мирзо Са'дуддин был щедрым, справедливым визирем и любителем поэзии.

Согласно сведению автора «Нишгари ишк» (Остриё любви), Мухаммадсхок, писавший до этого времени под псевдонимом «Нозук», благодаря Мирзо Са'дуддину получает псевдоним «Шавкат» и становится известным под этим псевдонимом.

Прожив некоторое время в Герате и Мешхеде, поэт, несмотря на дружбу с Мирзо Са'дудином, избегает людей и решается на уединение (отшельничество). Причину отшельничества поэта авторы источников объясняют по-разному. Прожив некоторое время в таком состоянии, Шавкат не желает больше оставаться в Хоросане и в 1088 г. по хиджру (1677-1678) из Мешхеда направляется в Надсаф. После трудного пути он достигает границ Исфахон. Некоторое время он проживает за пределами этого города, на кладбище. Дату смерти Шавката Мухаммадали Хазни определяет 1107 г. по хиджру (1695 н.э.), а автор «Мир'от-ус-сафо» (Чистое зеркало) – 1111 по хиджру (1699 н.э.). [12, 282] Хусайнкулихон Аптарободи при определении даты смерти Шавката опирается на эти сведения.

Литературное наследие Мухаммадсхака Шавката Бухараи, сохранённое в форме дивана стихов, состоит из газелей, касид, рубаи, отдельных бейтов, разрозненных стихов, кыт'. В диване поэта газели (744) занимают главное место. Тему, смысл и содержания газелей поэта составляют социальные аспекты жизни, несправедливость мира, извилины материального мира, беспокойство и гнёт социальной среды, скитания и трудности в пути, бедность и бытовые неудобства, неверность жизни, лицемерность правителей эпохи, хитрость и коварство завистников, недалёковидность глупых людей и др. Важно то, что на этой основе изложена тема любви, душевных волнений, утончённость чувств. То есть, любовная тема не имеет первостепенное значение, а в большей степени на первое место выходит автобиографическое звучание стихов.

В газелях поэта воспеваются лучшие человеческие качества: верность, честность, благородство, гуманность, справедливость, щедрость, мужественность, великодушие, дальновидность, вежливость, заботливость, патриотизм, трудолюбие и скромность. Напротив, детально осуждаются такие отрицательные стороны качества, как: ложь и коварство, убийство и грабёж, недалёковидность,

гордыня, лживость, неверность, нечестность, несправедливость, властолюбие, взяточничество, сплетничество. Так:

Хирад осуда аз базми мухаббат барнамегардад,
Касе аз бешаи шерон саломат барнамегардад.
Дами теги ачалро шохрохи офият донад,
Дили девонаи мо аз шаходат барнамегардад. [9, 159]

(Разум в пиру любви останется свободным,
Никто из лесу львов не вернётся здоровым.
Острие меча смерти здоровье дарит,
Беспокойное сердце – лучшие наше).

«Лес львов» - это животный инстинкт, который приводит к раскаянию, так же как человеческий разум бесителен перед любовью.

В следующей газели поэт критикует простоватое сравнение, считает, что предвзятость вредит народу, так как в доме шумкон не слышен звук. Подобно этому, в газели немало примеров, которые усиливают основную мысль поэта:

Надорам имтиёз аз содаги аз дуст душманро,
Чароги корвон кардам тасаввур чашми рахзанро.
Касе огах зи рафтори сабукрухон намегардад,
Садои по набошад хонаи оина рафтанро. [9, 46]
(Не отличаю по глупости друга от врага,
Освещает путь каравана его предвзятый взгляд.
Никто не узнаёт походку луноликих,
В шумном доме, полным с людьми, звуки не слышны).

Необходимо подчеркнуть, что всё это оценивается только посредством назидательных идей поэта:

Бахти бад хоҳад зи душман хуни мо,
Теги мо бас толеи вожгуни мо...

Офтоби хоксори гаштаем,
Накши по-каваб, замин-гардуни мо. [9, 55]
(Несчастный враг жаждет нашей крови,
Злополучная судьба – наш клинок.
В солнце скромности превратились мы,
Земля – наше небо, звёзды – следы).

Многие мысли поэта пересекаются с темой любви и таким образом поэт даёт наставления влюблённым. Шавкат Бухорои путешествовал немало, испытывая трудности в пути, он не желает оставаться в чужбине, так как любит свою родину:

Хар кас, ки рафт аз Ватан, аз умр барнахўрд,
Фируза чун чудо зи Нишопур гашт, мурд. [9, 194]
(Каждый, кто покинул Родину, тот прожил недолго,
Умерла, как только ушла из Нишапура Фируза).

На взгляд поэта, отчаяние приводит к депрессии и упадку сил, поэтому человек не должен отчаиваться и предаваться пессимизму:

Дар шоми гами хеш маро субхи умед аст,
Гар накши нигин тира бувад, ном сафед аст. [8, 126]
(Тёмная ночь уходит, а утро ждёт меня,
Название светло, если тёмнен след кольца).

Таким образом, его стихотворение берёт свой источник из мыслей, созвучных эпохе и полных вечной любви, так как задача поэта удивлять своего читателя интонацией своей поэзии. Шавкат был последователем стиля Бедия в стихах. Он в своей поэзии высоким поэтическим мастерством использовал аллегорию, метафору, иносказание, поэтические украшения. Шавкат своими ценными произведениями занимает достойное место в истории

таджикской литературы и его литературное наследие заслуживает всестороннего изучения исследователей.

Литература

1. Мирзоев А. Сайидо Насафи и его место в истории таджикской литературы. – Сталинабад, 1954.
2. Малехо Самарканди. Рассуждение друзей. Резервный экземпляр восточных рукописей АН Таджикской ССР имени А. Мирзоева, под номером 610, л. 79-А-82 б (на тадж. яз.).
3. Мухаммад Шафе' Кадкани «Музыка стиха». – Тегеран: Огох, 1373, - 680 стр. (на перс. яз.).
4. Иванов М.С. Очерк истории Ирана. -М., 1962, стр. 74.
5. Таки Вахидиён Комёр. Художественные приёмы в литературе. Авторы вступления, комментариев и составители У. Тоиров и С. Саидали. – Душанбе: Адиб, 1993 (на тадж. яз.).
6. Хусайнкулихон Азимободы. Остриё любви. Экземпляр музея – библиотеки профессора А.А. Семёнова, №88, л. 435 а (на тадж. яз.).
7. Хусайнкулихан Азимободы. Остриё любви (третья книга), с исправлениями и вступлением А. Джонфидо. – Душанбе, 1984, с. 840 (на тадж. яз.).
8. Шавкат. Диван касйд. Резервный экземпляр восточных рукописей АН Таджикской ССР, №88 (на тадж. яз.).
9. Шавкат Бухорои. Луч века. – Душанбе: Ирфон, 1986. – 288 стр. (на тадж. яз.)
10. Шавкат Бухорои. Избранные стихи. Составитель и автор Мирзо Ахмадов. – Душанбе: Дониш, - 1968. – 149 стр. (на тадж. яз.).
11. Эдвард Браун. История литературы Ирана. Т.4., перевод Рашида Ёсими, - Тегеран (на перс. яз.).
12. Гулямалихон Озод. Сокровищница правителей Индия. Издательство: Навил-Кишур. – 1900, 462 стр. (на перс. яз.).